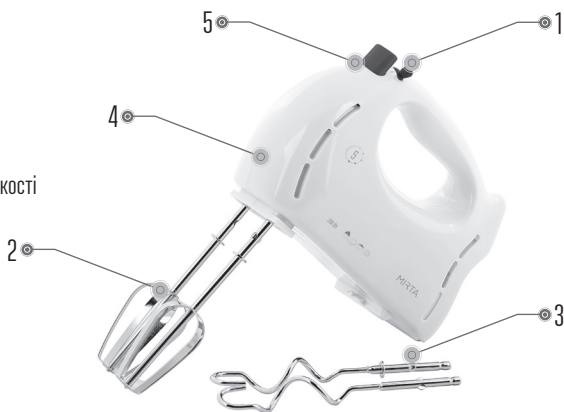


## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Міксер MİN 220

### ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Кнопка від'єднання насадок і Регулятор швидкості
2. Насадки для збивання
3. Насадки для замішування
4. Корпус



### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

200 Вт, 220-230 В, 50/60 Гц;

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте цю інструкцію до початку експлуатації приладу та зберіжіть її для подальшого використання.
- Цей пристрій призначено виключно для побутового використання, не слід використовувати його інакше, ніж зазначено в цій інструкції.
- Для уникнення ураження електричним струмом ніколи не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини.
- Приділяйте особливу увагу безпеці при використанні приладу дітьми або поруч з дітьми.
- Завжди відключайте пристрій від електромережі перед чищенням та заміною насадок, а також коли прилад не використовується.
- Не торкайтеся рухомих частин приладу під час роботи. Збиваючи слідкуйте за тим, щоб руки, волосся, одяг та кухонне приладдя не потрапило під насадки міксера.
- Не використовуйте пристрій, якщо uszkodжений шнур електроживлення або вилка, після падіння пристрою або при виявленні пошкоджень та несправностей. Зверніться до найближчого сервісного центру для огляду або ремонту. Обслуговування слід проводити тільки в авторизованому сервісному центрі.
- Використання аксесуарів, не призначених для цього пристрою виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом, тілесних ушкоджень.
- Не використовуйте пристрій поза приміщенням.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур електроживлення не звисав з робочих поверхонь та не торкався гарячих поверхонь.
- Перед чищенням витягніть насадки для збивання.
- Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла.

Цей прилад не призначений для користування особами (зокрема малолітніми дітьми) зі зменшеними фізичними або розумовими психічними можливостями чи з браком досвіду та знань, за винятком випадків безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу, або коли особою, яка є відповідальною за їхню безпеку, надано необхідні інструкції щодо користування приладом.

Малолітні діти повинні бути під наглядом уповноваженого персоналу, щоб унеможливити їхню гру з приладом.

## ОСОБЛИВОСТІ

5 швидкостей для оптимального збивання

Вибір з 5 швидкостей дозволить обрати ту, що найбільше відповідає вашим потребам та продуктам, що використовуються.

Кнопка від'єднання насадок

Ця функція забезпечує легке від'єднання і заміну насадок для збивання. Для безпечної роботи завжди відключайте прилад від електромережі при від'єднанні насадок!

## ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед встановленням насадок переконайтеся, що пристрій відключений від електромережі, і регулятор швидкості встановлено на «0». Тримайте корпус міксера отворами до себе, і по черзі вставте насадки для збивання у отвори, повільно повертаючи їх до повної фіксації. Для встановлення насадок для змішування вставте насадку з обідком у лівий отвір, повільно повертаючи її до повної фіксації. У той самий спосіб встановіть другу насадку у правий отвір.
2. Підключіть прилад до електромережі.
3. Покладіть інгредієнти у чашу міксера.
4. Встановіть необхідну швидкість за допомогою регулятора швидкості.
5. Після завершення роботи поверніть перемикач швидкості на «0» і від'єднайте прилад від електромережі.
6. Натисніть кнопку від'єднання насадок і витягніть насадки для збивання чи змішування.

## ВИБІР ШВИДКОСТІ

Скористайтеся наступними порадами для вибору швидкості. При додаванні інгредієнтів консистенція суміші може змінюватися. Почніть роботу на низькій швидкості та збільшуйте її при необхідності.

1-2 швидкість	Оптимальна початкова швидкість для змішування сипучих та сухих продуктів, таких як борошно, масло та картопля.
3 швидкість	Початкова швидкість для змішування рідин та приготування заправок до салату.
4 швидкість	Оптимальна швидкість для змішування тіста.
5 швидкість	Оптимальна швидкість для збивання крему та приготування десертів.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Обов'язково від'єднайте прилад від електромережі перед чищенням.
2. Протріть корпус сухою тканиною.
3. Мийте насадки теплою водою з миючими засобами щоразу після використання. Ретельно прополощіть та висушіть. Для миття насадок можна також використовувати посудомийну машину. Ніколи не занурюйте у воду корпус міксера!

## УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ



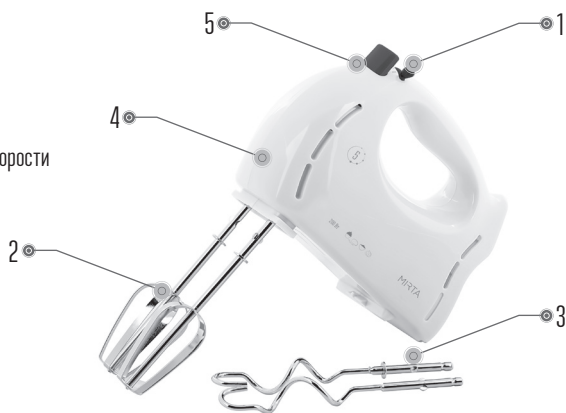
БЕЗПЕЧНА УТИЛІЗАЦІЯ ДЛЯ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА  
Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, завжди дотримуйтесь правила: передавайте непрацююче електричне обладнання до відповідного пункту збору відходів.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Миксер MIN 220

### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Кнопка отсоединения насадок и Регулятор скорости
2. Насадки для взбивания
3. Насадки для замешивания
4. Корпус



### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

200 Вт, 220-230 В, 50/60 Гц;

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед началом эксплуатации устройства и сохраните ее для дальнейшего использования.
- Это устройство предназначено исключительно для бытового использования, и не должно использоваться иначе, чем указано в этой инструкции.
- Никогда не погружайте устройство в воду или другие жидкости во избежание поражения электрическим током.
- Будьте особо внимательны при использовании устройства детьми или рядом с детьми.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед чисткой и заменой насадок, а также когда устройство не используется.
- Не дотрагивайтесь до движущихся частей устройства во время работы. При взбивании следите за тем, чтобы руки, волосы, одежда и кухонные принадлежности не попали под насадки миксера.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или сетевой вилкой, после падения устройства или при обнаружении неполадок и повреждений. Обратитесь в ближайший сервисный центр для осмотра или ремонта. Обслуживание должно проводиться только авторизованным сервисным центром.
- Использование аксессуаров, не сертифицированных для этого устройства производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током, телесным повреждениям.
- Не используйте устройство вне помещения.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с рабочих поверхностей и не касался горячих поверхностей.
- Извлеките насадки для взбивания перед очисткой.
- Не размещайте устройство возле источников тепла.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (в особенности малолетними детьми) с ограниченными физическими или умственными психическими возможностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением случаев непосредственного присутствия уполномоченного надзорного персонала, или когда лицом, ответственным за их безопасность, предоставлены необходимые инструкции по использованию прибора.

Малолетние дети должны находиться под наблюдением уполномоченного персонала, чтобы исключить их игру с прибором.

## ОСОБЕННОСТИ

5 скоростей для оптимального взбивания

Наличие 5 скоростей позволит выбрать ту скорость, которая более всего соответствует используемым продуктам.

Кнопка отсоединения насадок

Эта функция обеспечивает легкое отсоединение и смену насадок для взбивания. Для безопасной работы всегда отключайте прибор от электросети при извлечении насадки!

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Перед установкой насадок убедитесь, что устройство отключено от электросети, и регулятор скорости установлен на «0». Поверните корпус миксера отверстиями к себе, и по одной вставьте насадки для взбивания в отверстия, слегка поворачивая их до полной фиксации. Для установки насадок для замешивания вставьте насадку с ободком в левое отверстие, слегка поворачивая до полной фиксации. Таким же образом установите вторую насадку в правое отверстие.

2. Подсоедините прибор к электросети.

3. Поместите ингредиенты в чашу миксера.

4. Установите нужную скорость с помощью регулятора скоростей.

5. После окончания работы переведите переключатель скоростей в положение «0» и отключите прибор от электросети.

6. Нажмите кнопку отсоединения насадок и извлеките насадки для взбивания или замешивания.

## ВЫБОР СКОРОСТИ

Воспользуйтесь следующими рекомендациями для выбора скорости. По мере добавления ингредиентов консистенция смеси может меняться. Начните работу на низкой скорости и увеличивайте ее по мере необходимости.

1-2 швидкість	Оптимальна початкова швидкість для змішування сипучих та сухих продуктів, таких як борошно, масло та картопля.
3 швидкість	Початкова швидкість для змішування рідин та приготування заправок до салату.
4 швидкість	Оптимальна швидкість для змішування тіста.
5 швидкість	Оптимальна швидкість для збивання крему та приготування десертів.

## ЧИСТКА И УХОД

1. Обязательно отключите устройство от электросети перед чисткой.

2. Протрите корпус сухой тканью.

3. Мойте насадки теплой водой с моющим средством каждый раз после использования. Тщательно прополощите и высушите. Для мытья насадок также можно использовать посудомойную машину. Но никогда не погружайте корпус миксера в воду!

## УТИЛИЗАЦИЯ ЭТОГО ПРОДУКТА



### БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!

Пожалуйста, всегда соблюдайте правило: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий пункт сбора отходов.

## Список сервісних центрів

Місто	Назва СЦ	Суб'єкт господарювання	Адреса	Телефон
Львівськ	"Н-Г"	Хислов І.А. ФОП	вул. Гагаріна, 36	06442-48-95-0, 099-052-10-01
Львівськ	"Гранд Центр"	Гранд СЦ ПП	вул. Липовенко, 11	06442-25-71-6, 050-475-83-35, 099-290-11-09
Біла Церква	"Дойчелектросервіс"	Дойчелектросервіс ТОВ	вул. Леваневського, 28-А	0456-33-32-95, 30-94-00;
Білгород-Дністровський	"Техномастер"	Мангов О.Д. ФОП	вул. Московська, 27	04849-6-01-05
Бердичів	"ЕВРОСЕРВІС"	Пасічник С.М. ФОП	вул. Леніна 57	04143-40636
Болград	"Рембйтехніка"	Волков Г.Г. ФОП	вул. Варненська, 30/9	067-909-79-55
Вільногірськ	"Титан"	Шамшурін С.О. ФОП	вул. Садова, 15-А	05653-5-27-71, 067-431-46-46
Вінниця	"Альпери"	Призюк В.І. ФОП	вул. Космонавтів, 53	0432-52-35-09
Вінниця	"Атлант"	Демчук А.В. ФОП	вул. 600-річчя, 666	067-279-15-31
Вінниця	"Интерсервіс"	Балан В.С. ФОП	вул. 50-річчя Перемоги д.51	0432-69-95-73, 0432-69-91-93, 067-622-56-62
Вінниця	"Спеціаліст"	Максимова ФОП	вул. Порика, 1	0432-57-91-91, 0432-50-91-91
Вознесенськ	"Телерадіосервіс"	Телерадіосервіс ПП	вул. Жовтневої революції, 61	05134-4-52-28
Горлівка	"Техногарант"	Максименко М.А. ФОП	вул. П. Безпощадного, 26	0624-52-77-77, 050-870-00-77
Дніпродзержинськ	"Росток"	Повод В.Б. ФОП	пр-т. Леніна, 66	067-363-29-29, 063-071-29-08
Дніпропетровськ	"ДИНЭК"	Глухих С.В. ФОП	вул. Олеса Гончара, 6	056-735-63-28, 056-735-63-25
Дніпропетровськ	"Интерсервіс"	Интерсервіс ТОВ	вул. Кіпцька, 61а	0562-35-04-09, 0562-34-67-05
Дніпропетровськ	"Дойчелектросервіс"	Дойчелектросервіс ТОВ	пр. Кірова, 46-А	056-785-40-02, 778-56-63
Донецьк	"Восток-Сервіс"	Конуржин Ю.В. ФОП	вул. Жмури, 1	062-302-75-69
Донецьк	"Эпліс"	Коршун О.М. ФОП	бул. Шевченка, 52	050-775-58-00, 062-385-99-10
Дрогобич	"Захід Профсервіс"	Стець Н.С. ФОП	вул. Бориславська, 1	067-700-79-91
Дружківка	"Элма-Сервіс"	Загородній Е.В. ФОП	вул. Енгельса, 120	06267-3-48-41
Євпаторія	"НК-Центр"	НК-Центр ТОВ	вул. Інтернаціональна, 146	06569-29090
Житомир	"Тандем-сервіс"	Ващук С.В. ФОП	вул. Львівська, 8	0412-47-15-68, 067-411-58-12
Запоріжжя	"Альфатехноцентр"	Електротехніка ПП	вул. Дзержинського, 83	061-212-03-03, 061-212-06-08
Запоріжжя	"Интерсервіс"	Интерсервіс ТОВ	вул. Гоголя, 175	061-787-50-51, 701-65-96
Івано-Франківськ	"Лотос"	Интерсервіс ТОВ	вул. Вовчицька, 223	0342-75-60-40
Івано-Франківськ	"Мегастайл"	Мегастайл ТОВ	вул. Незалежності, 179-Б	0342-722-722, 0342-773-322, 050-433-33-44
Ізмаїл	"Зкран"	Троїцький В.М. ФОП	вул.Бесарабська, 27	04041-22-237, 053-688-03-75, 099-032-68-84
Керч	"Меркурій"	Баев О.В. ФОП	вул. Пирогова, 1	06561-2-13-73, 095-162-41-23
Київ	"АМАПІ-сервіс"	Гудилко В.П. ФОП	вул. Бориспільська, 9	044-369-50-01
Київ	"Дойчелектросервіс"	Дойчелектросервіс ТОВ	бул. І. Лєсса, 55	044-497-29-36, 497-37-71, 408-66-60, 408-66-59
Київ	"ДІС"	ДІС ТОВ	вул. Кибальчича, 2-А	044-542-93-65, 044-542-79-40
Київ	"ДІС"	ДІС ТОВ	вул. Л.Гаєра, 1	044-501-91-33, 044-464-84-27, 044-418-29-96
Київ	"Профлімат"	Профлімат ПП	пров. Батієвський, 23	044-485-16-77, 066-760-74-92
Кіровоград	"Евробйтех"	Евробйтех ПП	вул. Луначарського, 1-В	093-836-20-51,
Кіровоград	"Интерсервіс"	Интерсервіс ТОВ	вул. Королєнка, 2	0522-35-79-23
Кіровоград	"Оптрон"	Оптрон ТОВ	пр-т. Комуністичний, 1	0522-24-96-47, 0522-24-45-22, 066-166-07-55
Коломия	"ПОГЛЯД"	Ільох ФОП	вул. С. Бандери, 73/2	03433-72-8-17
Коростень	"Авторитет"	Семененко В.М. ФОП	вул. Кірова, 28	04142-5-06-27
Костянтинівка (Донецька обл.)	"Бйрадіотехніка"	Гусєв В.О. ФОП	вул. Безнощенка, 10	0272-26-22-3, 0272-22-18-6, 050-279-68-16

Котовськ	"Техноцентр"	Гажий В.М. ФОП	пр. Котовського, 13-В	0486-22-15-39, 0486-3-80-23
Краснодон	"Електрон"	Проскурин ФОП	вул. Першохонна, 1	06435-6-45-77, 099-903-09-93
Краматорськ	"Элма-Сервіс"	Завгородній Є.В. ФОП	буль. Краматорський, 3	06284-88-58-7, 095-700-95-88, 096-325-58-38, 050-833-43-03
Кременчук	"ЭкоСан"	Дашко І.В. ФОП	вул. Радянська, 44, оф. 2	053-663-91-92
Кривий Ріг	"Інтерсервіс"	Інтерсервіс ТОВ	вул. Косіора, 64/7	056-440-07-79, 440-01-19
Кривий Ріг	"Ягуар" АСЦ "Фокстрот"	Ягуар ТОВ	вул. Революційна, 73, оф. 68	0564-40-07-64
Куп'янськ	"Екватор"	Щербак А.В. ФОП	пл. Леніна, 38а	5742-22-0-33, 066-233-15-24
Лубни	"Сервіс-Кредит"	Адаманти-Лубни ДП	вул. Радянська, 42/1	05381-70-410, 099-369-23-53, 0532-69-45-50
Луганськ	"Восточный"	Андрийченко Д.П. ФОП	вул. Ломоносова, 96-Ж	0642-33-02-42, 0642-33-11-86, 0642-49-42-17, 095-86-89-85
Луганськ	"Інтерсервіс"	Пономарьов М.В. ФОП	кв. Сонячний д.20/63	0642-41-69-96, 095-801-48-13
Луганськ	"Луганськ-Сервіс"	Терещенко І.М. ФОП	вул. Радянська, 66	0642-31-64-70, 0642-50-22-21
Луцьк	"СЦ Сервіс-Майстер"	Іванов В.В. ФОП	пр-т. Перемоги, 24	0332-78-56-24, 0332-78-56-25
Львів	"КОПАН"	Копач ФОП	пр. Червоної Калини, 109	067-344-72-24, 032-222-87-10, 032-222-87-11
Львів	"Корпорація Альянс Сервіс"	Корпорація Альянс Сервіс ТОВ	вул. Підголомськ, 15-А	032-244-53-44, ф. 032-244-53-40
Львів	"РОСІМЛЕКС"	Росімлєкс фірма ПП	вул. Шараневича, 28	032-239-55-77, 239-51-52, 295-50-29, 295-50-28
Львів	"Шанс"	Рестор-Сервіс ТОВ	вул. Б. Хмельницького, 11-Б	032-247-14-99, 032-231-78-87, 032-245-80-52
Маріуполь	"ГлобалТек"	Глобалтек ПП	пр. Будівельників, 84	0629-49-18-81, 067-587-56-15
Маріуполь	"Лотос"	Інтерсервіс ТОВ	буль. 50 років Жовтня, 32/18	0629-49-30-05, 0629-49-30-06
Миколаїв	"Інтерсервіс"	Інтерсервіс ТОВ	проїзд Внутрішньоквартальний, 2	0512-58-06-47
Миколаїв	"Майстер"	Кузьмін О.О. ФОП	пр-т. Леніна, 2	0512-34-31-54, ф.0512-44-12-01
Миколаїв	"Сервісний центр Дадашева"	Дадашев А.О. ФОП	пр-т. Жовтєвий, 43-А	0512-58-48-03, 59-24-05, 063-957-41-81
Миргород	"Ковальський"	Ковальський В.В. ФОП	провул. Гоголя, 1	05355-5-55-22; 096-601-50-90, 099-403-06-60
Мукачєво	"Техногранд"	Чекан В.В. ФОП	вул. Нова, 7	031-511-55, 050-432-65-25
Нікополь	"Мережа низьких цін НГГ"	Кузнєцов ФОП	вул. Шевченка, 81-А	05662-4-67-64
Нова Каховка	"АСЦ Визит Сервіс"	Прокопенко В.Б. ФОП	вул. Леніна, 2	05549-7-18-72, 05549-9-03-03
Нова Каховка	"Сервіс Плюс"	Чайка С.В. ФОП	вул. Паризької Комуні, 2-П	066-119-05-86, 095-204-63-59, 096-883-97-53
Новгород-Волинський	"Мастер"	Техніка ТОВ	вул. Вокзальна, 38	04141-52010
Новомосковськ	"НБО Сервіс"	Білий О.М. ФОП	ул. Сучкова, 54	050-481-58-74, 056-937-57-96
Овруч	"Тандем-сервіс"	Ващук С.В. ФОП	вул. 47 ОДД, 1	04148-4-37-73, 067-411-58-13
Одеса	"Аврора"	Ревін А. Б. ФОП	вул. Дальницька, 46	048-2326303
Одеса	"Дойнелектросервіс"	Дойнелектросервіс ТОВ	вул. Льва Толстого, 32	048-722-97-79, 048-722-70-66, 097-996-03-46
Одеса	"Профм"	Донцов І. О. ФОП	пр-т. М. Жукова, 4/7, оф. 103	048-784-08-37, 048-798-82-60, 048-729-57-15
Одеса	"Юг Сервіс Центр"	Південь Сервіс Центр ТОВ	вул. Щоголева, 14	048-734-98-15, 048-320-005
Павлоград	"Інтерсервіс"	Шульга С.З. ФОП	вул. Дніпровська, 172-Б	05632-6-15-54, 6-23-42
Полтава	"Інтерсервіс"	Інтерсервіс ТОВ	вул. Степового фронту, 29	0532-50-98-89, 0532-69-42-62
Полтава	"Промелектроніка"	Промелектроніка ТОВ	вул. Фрунзе, 66	0532-61-56-21
Полтава	"Тесла"	Шепегуха О.В. ФОП	пл. Павликівська, 26	0532-50-98-89, 0532-61-16-06, 050-013-72-17, 050-211-83-54
Рівне	"Арамант"	Арамант-Рівне ДП	вул. Відінська, 10	0362-45-00-42

Рівне	"Дойчелектросервіс"	Дойчелектросервіс ТОВ	вул. Ст. Бандери, 55	0362-43-64-51, 43-64-52, 63-54-89
Рівне	"Дойчелектросервіс" IT-тех	Дойчелектросервіс ТОВ	вул. Гур'єва, 11	0362-63-05-00, 63-04-90
Свердловськ	"Свердловськ-Побутдіагностіка"	Свердловськ-Побутдіагностіка ТОВ	вул. Держинського, 1	064-342-60-25, 099-271-01-47
Севастополь	"Дидаема"	Дидаема ТОВ	вул. Пожарова, 26-б	0692-55-56-43, 0692-45-36-99
Северодонецьк	"СДРТ"	СДРТ ПП	вул. Курчатова, 19-б	06452-27-85-3, 06452-23-82-8
Сімферополь	"Телемир-сервіс"	Дорошенко М.І. ФОП	вул. Ковилова, 72	0652-69-07-78
Сімферополь	"Албі"	Реал-2001 ТОВ	вул. Кечкетметська, 198	0652-248-137
Сімферополь	"НК-Центр"	НК-Центр ТОВ	вул. Некрасова, 17/1	0652-544-573, 0652-522-771
Слов'янськ	"Элма-Сервіс"	Завгородній Є.В. ФОП	вул. Свободи, 5	06262-2-96-20
Сміла	"ЛАСК-СЕРВІС"	Ласк-Сервіс ТОВ	вул. Мичуріна, 32	0473-34-61-82, 0473-34-31-35, 050-464-04-77
Стаханов	"Альбіт"	Альбіт ТОВ	вул. Жовтєва, 1	06444-4-02-89, 066-105-39-66
Стрий	"Телерадіосервіс"	Телерадіосервіс КП	вул. Шевченка, 17Б/10	245-5-83-81
Суми	"Бутенко ФОП"	Бутенко О.М. ФОП	вул. Янич-Купала, 1	0542-22-36-54, 050-631-61-86
Суми	"Эльф"	Сервісцентр ТОВ	вул. Петропавлівська, 86/1	0542-650-340
Тернопіль	"Радио-Сервіс"	Смоляк Й.В. ФОП	вул. Київська, 2	0352-26-76-26
Ужгород	"Ремонт Домашней Техники"	Зверев А.М. ФОП	вул. Легьцького, 3/2	031-265-42-66, 099-557-53-07
Умань	"Електрон-Сервіс"	Бакалдин ФОП	вул. Лен. Іскри, 1/24	04744-4-66-14, 04744-4-61-34, 067-470-39-57
Феодосія	"НК-Центр"	НК-Центр ТОВ	вул. Хримальська, 82-Г	06562-91081
Харків	"Валсис"	Валсис ПП	пр. 50-річчя СРСР, 149	057-756-33-66, 756-37-43, 756-35-76
Харків	"Диса-Сервіс"	Бердник Ю.А. ФОП	вул. Тобольська, 69	057-764-57-89
Харків	"НСО"	Нео ТОВ	вул. Коцарська, 43	057-763-09-12, 057-763-02-89
Харків	"САВАНОВ"	Саванов О.В. ФОП	вул. Кашена Марселя, 46	096-595-37-46
Херсон	"Интер-Сервіс"	Интерсервіс ТОВ	вул. Карбишева, 28-А	0552-43-40-33
Херсон	"Ремонт і Сервіс"	Ремонт і Сервіс ТОВ	вул. Робоча, 66	0552-485-000, 0552-485-888
Херсон	"Фирма Радио"	Фирма Радио ТОВ	вул. Радянська, 23	0552-22-57-30
Херсон, смт. Антонівка	"Видео Стар"	Відростар ФО	вул. Кримська, 69	0552-36-07-63, 0552-36-07-62
Хмельницький	"Гранд Імпорт"	Кушал Д.В. ФОП	вул. Вінницьке шосе, 16	0382-614-001
Хмельницький	"Сервіс Холдінг"	Сервіс Холдінг ТОВ	пров. Шкільний, 13/1	0-800-501-894, 0382-55-16-41, 067-380-96-55
Хмельницький	"Тритон Побут Сервіс"	Тритон Побут Сервіс ТОВ	вул. Курчатова, 18	0382-78-37-73
Черкаси	"РТСЦ Весь мир Черкащина"	РТСЦ Увесь Свіч Черкащини ПП	вул. Добровольського, 1, оф. 201	0472-38-36-90, 0472-38-37-90
Чернівці	"Квант-сервіс"	Блошко ФОП	вул. Стасюка, 11	0372-57-76-00
Чернівці	"НАШ СЕРВІС"	Грінчук В.В. ФОП	вул. Головна, 265	0372-58-43-01
Чернівці	"Електросервіс"	Блошко ФОП	вул. Л. Кобилиці, 105	0372-55-48-69, 050-434-55-29
Чернігів	"Вена-сервіс"	Чернігівторг ТОВ	вул. Проекта, 1	0462-601-585
Чернігів	"Наш Сервіс"	Соломончук І.В. ФОП	вул. Шевченка, 4	0462-67-58-58
Шепетівка	"Рубікон"	Новицький ФОП	вул. Некрасова, 3	3840-4-00-17, 067-360-16-32

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Mirta™ висловлює Вам свою подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість та бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації.

Термін дії гарантії на всі вироби – 24 місяці від дня придбання.

Даним гарантійним зобов'язанням Mirta™ підтверджує справність даного виробу та бере на себе відповідальність щодо безкоштовного усунення всіх несправностей, що можуть виникнути з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в авторизованому сервісному центрі. У разі відсутності сервісного центру у Вашому населеному пункті, звертайтеся за місцем продажу.

## УМОВИ ГАРАНТІЇ:

1. Ця гарантія має силу при дотриманні наступних умов: правильне та чітке заповнення гарантійного талону із зазначенням найменування моделі, її серійного номеру, дати продажу й печатки фірми-продавця у гарантійному талоні та у відривних купонах; наявність оригіналу квитанції (чека), що містить дату здійснення покупки.
2. Mirta™ залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні у випадку, якщо вищезгаданих документів не надано, або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.
3. Гарантія не включає в себе періодичне обслуговування, встановлення, налаштування виробу у власника вдома.
4. Не підлягають гарантійному ремонту вироби з дефектами, що виникли внаслідок: механічних пошкоджень; недотримання умов експлуатації або помилкових дій власника; неправильного встановлення, транспортування виробу; стихійних лих (блискавка, пожежа, повінь тощо), а також з інших причин, що знаходяться поза контролем продавця і виробника; потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах; ремонту або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами; використання приладу у професійних цілях; відхилення від Державних технічних стандартів для живильних, телекомунікаційних та кабельних мереж; виходу з ладу деталей, що мають обмежений термін служби.
5. Ця гарантія не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

### I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ ТА ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:

1. На виріб – 24 місяці від дня продажу (підтверджується товарним чеком).
2. На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати та запасні частини – 30 днів від дня встановлення їх у виріб (підтверджується наявністю в гарантійному талоні відповідної відмітки з круглою печаткою сервісного підприємства).
3. При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні зазначається дата продажу та дата обміну товару.

## II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ

З метою посилення відповідальності експертів за висновок, претензії щодо якості виробу та його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібної торговельної мережі, де був придбаний виріб.

## III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:

1. Гарантійний ремонт виробу здійснюється вказаним у гарантійному талоні або іншим уповноваженим сервісним підприємством.
2. У разі проведення гарантійного ремонту гарантійний термін на виріб продовжується на термін перебування виробу у ремонті.

## IV. ВАЖЛИВО!

ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, ЯКЩО:

1. Виріб не має гарантійного талону.
2. Гарантійний талон був заповнений частково або неправильно та/або з виправленнями без підтвердження їх Продавцем.
3. Серійний номер на виробі видалено або пошкоджено, якщо він був там передбачений та раніше записаний до гарантійного талону.
4. Ремонтні роботи були проведені сервісним підприємством, неуповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується договором або одноразовою угодою).
5. Без узгодження з Продавцем до виробу були внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

## V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ НА ТІ ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:

недбалим поводженням з виробом та неправильною його експлуатацією (наприклад, експлуатація в умовах «непобутового характеру». За таких умов використання виробу непридатне через зміну його статусу, як «приладу побутового призначення»); експлуатацією з порушенням вимог загальноприйнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції з монтажу та експлуатації тощо; неправильними монтажними та/або пусконаладжувальними роботами; транспортними та механічними пошкодженнями; використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів; підключенням виробу до комунікації і систем (електроживлення, водопровід, каналізація), що не відповідають вимогам національних Державних стандартів; природними явищами, стихійним лихом, пожежею тощо; потраплянням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах тощо.

## VI. ЗАДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ!

Ремонт та обслуговування виробу повинні здійснювати тільки фахівці сервісних центрів, які були навчені та атестовані на проведення подібних робіт. Будь ласка, зверніться до Вашого продавця за інформацією про найближчий сервісний центр, уповноважений на проведення монтажних та / або пусконаладжувальних робіт.

**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Mirta™ выражает Вам свою благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Гарантия на все изделия – 24 месяца со дня приобретения.

Данным гарантийным обязательством Mirta™ подтверждает исправность данного изделия и берет на себя ответственность по бесплатному устранению всех неисправностей, которые могут возникнуть по вине производителя. Гарантийный ремонт изделия может быть произведен только в авторизованном сервисном центре. В случае отсутствия сервисного центра в Вашем населенном пункте, обращайтесь в ремонт по месту продажи.

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА****УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:**

1. Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий: правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и на отрывных купонах; наличие оригинала квитанции (чека), где указана дата совершения покупки.
2. Mirta™ оставляет за собой право отказа в гарантийном обслуживании в случае, если вышеуказанные документы не предоставлены, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку и настройку изделия у владельца на дому.
4. Гарантийному ремонту не подлежат изделия с дефектами, которые возникли вследствие: механических повреждений; несоблюдения условий эксплуатации или вследствие ошибочных действий владельца; неправильной установки, транспортировки изделия; стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т.п.), а также вследствие других причин, которые находятся вне контроля продавца и производителя; попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых; ремонта или внесения конструктивных изменений в изделие неуполномоченными лицами; использования прибора в профессиональных целях; отклонений от Государственных технических стандартов для питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей; выхода из строя деталей, имеющих ограниченный срок службы.
5. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, которые предоставлены ему действующим законодательством.

**I. СРОК ГАРАНТИИ КАЧЕСТВА И СООТВЕТСТВИЯ ЗАЯВЛЕННОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ СОСТОЯНИЮ СОСТАВЛЯЕТ:**

1. На изделие – 24 месяца со дня продажи (подтверждается товарным чеком).
2. На замененные после истечения гарантийного срока узлы, агрегаты и запасные части – 30 дней со дня установки их в изделие (подтверждается наличием в гарантийном талоне соответствующей отметки и круглой печати сервисного предприятия).
3. При обмене товара на аналогичную модель в гарантийном талоне вписывается дата продажи и дата обмена товара.

**II. ТРЕБОВАНИЯ К ПРЕТЕНЗИИ**

С целью усиления ответственности экспертов за экспертное заключение, претензии, касающиеся качества изделия и его технического состояния, принимаются только в специализированных сервисных центрах, а также в сервисных отделах розничной торговой сети, где было приобретено изделие.

**III. ПРОВЕДЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА:**

Гарантийный ремонт изделия осуществляется указанным в гарантийном талоне или другим уполномоченным сервисным предприятием.

В случае проведения гарантийного ремонта гарантийный срок на изделие продлевается на время нахождения изделия в ремонте.

**IV. ВАЖНО!**

**ГАРАНТИЯ НА ИЗДЕЛИЕ ТЕРЯЕТ СИЛУ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:**

1. Изделие не имеет гарантийного талона.
2. Гарантийный талон заполнен частично или неправильно и/или с исправлениями без подтверждения их Продавцом.
3. Серийный номер на изделии удален или поврежден, если он был там предусмотрен и ранее записан в гарантийном талоне.
4. Ремонтные работы были проведены сервисным центром, неуполномоченным на данный вид деятельности (подтверждается Договором или односторонним соглашением).
5. Без согласования с Продавцом в изделие были внесены конструктивные изменения (подтверждается экспертным заключением).

**V. ГАРАНТИЯ НА СООТВЕТСТВИЕ ИЗДЕЛИЯ КАЧЕСТВУ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ, КОГДА НЕИСПРАВНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ БЫЛА ВЫЗВАНА:**

небрежным обращением с изделием и неправильной его эксплуатацией (например, эксплуатация в условиях «небытового характера». При таких условиях использование изделия недопустимо из-за изменения его статуса «прибора бытового назначения»); эксплуатацией с нарушением требований общепринятых правил безопасности при эксплуатации электрических приборов, несоблюдением инструкции по монтажу и эксплуатации, и т. д.; неправильными монтажными и/или пусконаладочными работами; транспортными и механическими повреждениями; использованием некачественных или неподходящих расходных материалов; подключением изделия к коммуникациям и системам (электропитание, водопровод, канализация), которые не соответствуют требованиям национальных государственных стандартов; природными явлениями, стихийными бедствиями, пожарами и т. д.; попаданием в изделие посторонних предметов, веществ, жидкостей, животных, насекомых и т.п.

**VI. ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ!**

Ремонт и обслуживание изделий должны осуществлять только специалисты сервисных центров, которые были обучены и аттестованы на проведение подобных работ.

Пожалуйста, обратитесь к Вашему продавцу за информацией о ближайшем сервисном центре, который уполномочен на проведение монтажных и/или пусконаладочных работ.

# ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

# MIRTA

Додаток 2

до Порядку гарантійного ремонту (обслуговування) або гарантійної заміни технічно складних побутових товарів

Форма № 1-гарант

Виробник (продавець):
(найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ:
---------------------------------------

Код згідно з ДКУД:
--------------------

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

--

(найменування товару згідно з нормативним документом, марка)

відповідно до вимог Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання та Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання

(найменування нормативних документів, вимогам яких відповідає товар)

Виробник (продавець) гарантує відповідність товару вимогам зазначених нормативних документів за умов дотримання споживачем правил, які викладено в експлуатаційних документах.

Виробник: ТОВ «Мірта Україна»  
ТОВ «MIRTA УКРАЇНА». 01033, м. Київ, Залізничне шосе, буд. 57  
тел. (044) 500-45-62  
Країна походження: Китай  
(найменування та адреса виробника, країна походження)

Дата виготовлення товару:
---------------------------

(рік, місяць, число)

Гарантійний термін експлуатації товару 2 роки (24 місяці).

Протягом гарантійного терміну експлуатації, який не повинен бути меншим ніж шість місяців, споживач має право на безоплатне технічне обслуговування товару, а у разі виявлення невідлків (відхилення від вимог нормативних документів) - на безоплатний ремонт чи заміну товару або повернення його вартості згідно з вимогами Закону України «Про захист прав споживачів» та Порядку гарантійного ремонту (обслуговування) або гарантійної заміни технічно складних побутових товарів, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 11 квітня 2002 р. № 506.

У разі, коли протягом гарантійного терміну товар експлуатувався з порушенням правил або споживач не виконував рекомендацій підприємства, що виконує роботи з гарантійного обслуговування товару, ремонт провадиться за рахунок споживача.

Термін служби (придатності) товару припиняється у разі:  
внесення у конструкцію товару змін та здійснення доробок, а також використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених нормативними документами;  
використання не за призначенням;  
пошкодження споживачем;  
порушення споживачем правил експлуатації товару.

--

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

М. П.

--

(підпис)

Додаток 3  
до Порядку гарантійного ремонту (обслуговування) або гарантійної заміни технічно складних побутових товарів

Форма № 2-гарант

Виробник (продавець):

(найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код  
згідно з ЄДРПОУ:

Код згідно з ДКУД:

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з  
нормативним документом, марка:

Заводський номер:

Дата виготовлення:

(рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)  
М. П.

(підпис)

Заповнює продавець

Продавець:

(найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу:

(рік, місяць, число)

Ціна:

(гривень)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця)  
М. П.

(підпис)

Заповнює виконавець

Товар прийнято на  
гарантійне обслуговування:

(найменування підприємства - виконавця робіт з гарантійного обслуговування, юридична адреса)

Дата взяття товару  
на гарантійний облік:

(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар  
взято на гарантійний облік:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)  
М. П.

(підпис)

Облік робіт  
з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця, номер пломбіратора

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено  
 до \_\_\_\_ \_\_\_\_ 20\_\_ р.  
 до \_\_\_\_ \_\_\_\_ 20\_\_ р.  
 до \_\_\_\_ \_\_\_\_ 20\_\_ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)  
М. П.

(підпис)

Товар уцінено:

(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна:

гривень

(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)  
М. П.

(підпис)



Виробник (продавець) <small>(найменування підприємства, організації, юридична адреса)</small>
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ:  М. П. _____

**ВІДПОВІДНИЙ ЛЮДИН**  
на гарантіяний ремонт протягом \_\_\_\_\_ років (місяців) гарантіяного терміну експлуатації  
Завантажено виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, маркою
Заводський номер  Дата виготовлення <small>(рік, місяць, число)</small>

<small>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))</small>
<small>(адреса)</small>

Виконавець  М. П. _____ <b>ЗАПОВНІЄ ВИКОНАВЕЦЬ</b> <small>(найменування підприємства, організації, юридична адреса)</small>
---

Номер, за яким товар взятий на гарантіяний облік,

Принада ремонту	Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту <small>(рік, місяць, число)</small>	Підпис виконавця, номер лптом-братора

<small>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</small>
<small>(підпис)</small>

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантіяного ремонту:
<small>(дата)</small>

Користувач відшкодує галюна на гарантіяний ремонт протягом \_\_\_\_\_ років (місяців) гарантіяного терміну експлуатації

Виконавець <small>(найменування підприємства, організації, юридична адреса)</small>
Випущено <small>(рік, місяць, число)</small>

<small>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</small>
<small>(підпис)</small>

Виробник (продавець) <small>(найменування підприємства, організації, юридична адреса)</small>
Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ:  М. П. _____

**ВІДПОВІДНИЙ ЛЮДИН**  
на гарантіяний ремонт протягом \_\_\_\_\_ років (місяців) гарантіяного терміну експлуатації  
Завантажено виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, маркою
Заводський номер  Дата виготовлення <small>(рік, місяць, число)</small>

<small>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))</small>
<small>(адреса)</small>

Виконавець  М. П. _____ <b>ЗАПОВНІЄ ВИКОНАВЕЦЬ</b> <small>(найменування підприємства, організації, юридична адреса)</small>
---

Номер, за яким товар взятий на гарантіяний облік,

Принада ремонту	Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту <small>(рік, місяць, число)</small>	Підпис виконавця, номер лптом-братора

<small>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</small>
<small>(підпис)</small>

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантіяного ремонту:
<small>(дата)</small>

Користувач відшкодує галюна на гарантіяний ремонт протягом \_\_\_\_\_ років (місяців) гарантіяного терміну експлуатації

Виконавець <small>(найменування підприємства, організації, юридична адреса)</small>
Випущено <small>(рік, місяць, число)</small>

<small>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</small>
<small>(підпис)</small>





Дякуємо Вам за те, що Ви обрали техніку MIRTA!

Ми дуже хочемо, щоб наша техніка стала саме тим надійним помічником, на якого завжди можна покластися.

Ми віримо, що техніка MIRTA допоможе Вам скоротити час на домашні клопоти, аби Ви мали більше вільного часу на улюблені справи та спілкування з близькими людьми.

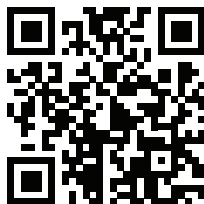
Ми з радістю відповімо на Ваші питання, розглянемо Ваші пропозиції та коментарі. Пишіть нам на скриньку [info@mirta.ua](mailto:info@mirta.ua).

Зробіть свій особистий внесок у становлення українського бренду побутової техніки!

Якщо Ви знаєте яким чином ми можемо стати краще, будь ласка, напишіть нам та запропонуйте свої ідеї за адресою [idea@mirta.ua](mailto:idea@mirta.ua).

Кожен Ваш коментар та порада - це наш шанс стати краще.

Команда бренду MIRTA



[WWW.MIRTA.UA](http://WWW.MIRTA.UA)